

EL PABELLÓN ESPAÑOL

Órgano de la Colonia residente en el País

RESPONSABLE: EL CENTRO ESPAÑOL

Año II

San José, domingo 27 de Setiembre de 1896

Núm. 63

ADMINISTRACIÓN Y REDACCIÓN
EN EL LOCAL DEL CENTRO ESPAÑOL
CALLE 20, NORTE.

EL PABELLÓN ESPAÑOL

La raíz del mal

«Nosotros combatimos a España por derecho natural de rebeldía que tiene todo pueblo contra el conculcador de su libertad, pero no somos enemigos de los españoles. Somos sus hermanos porque de ellos es nuestra religión, nuestra lengua, nuestras costumbres, nuestra sangre.

«Mañana que Cuba sea libre, será para los cubanos y españoles, y para todos los hispanoamericanos. El último estampido del cañón en los campos de Cuba, cuando ya flamee al viento la estrella solitaria, sobre todas las almenas de nuestras fortalezas, será el anuncio de una era de paz y concordia con nuestros hermanos los españoles de Europa.

JOSÉ MARTÍ.»

Por más que les parezca á ellos mentira, nos honramos encabezando este artículo con unas palabras del antes llamado *apóstol* y *mártir* ahora en la descabellada pretensión separatista de los elementos más desacreditados y despreciables de Cuba.

No hace tantos días que el *órgano* de los prolaborantes cubanas, con ciudadanía *americana* ó sin ella, que por aquí pululan, dijo que *ellos*, los separatistas, se avergonzaban del nombre de españoles, y á diario en dicho órgano y en otros amigos de la causa de las *colectas* continentales se insulta incondicionalmente á España y á los españoles,

Lógica lastimosa de estos infelices discípulos del *maestro*, quien, indudablemente, en examen de prueba de curso, les habría dado unas solemnes calabazas.

Martí, hombre indudablemente superior, tocado al decir de muchos, sostenía el derecho de insurrección, de rebeldía, que decía él, y nosotros nos guardaríamos bien, por nuestras ideas y por el partido avanzado á que con legítimos títulos pertenecemos, a-

si como porque desde estas columnas editoriales representamos á los españoles leales de todas las agrupaciones políticas; nos guardaríamos bien, decimos, de entrar de lleno en la discusión de ese principio de derecho público.

Las constituciones mismas de algunos pueblos muy avanzados lo establecen como canon legal; y por la razón de la victoria, él es sancionado en todos los pueblos y lo ha sido en todas las épocas.

La rebelión, la insurrección, la revolución triunfante son el fundamento legal de casi todos los gobiernos del mundo.

Cuando no ha sido la guerra exterior, invasora, de conquista, fué la revolución la que cambió los gobiernos, la que trastrocó las instituciones políticas, la que abatió dinastías antiguas y las creó nuevas, la que obtuvo el triunfo del derecho, ó impuso errada pero soberanamente dictaduras y despotismos duraderos.

Todo pueblo es dueño de sus destinos.

Cuando la rebelión no triunfa es, de cien noventa y nueve veces, porque no es justa ni necesaria.

La política universal positiva ha escrito en la historia este aforismo: la victoria es la ley y la justicia.

Pero la rebelión que Martí preconizaba bajo apariencias de derecho constitucional y natural, no es la rebelión contra un gobierno tiránico; es la rebelión contra la *Patria*, y ésa no hay, no ha habido ni habrá código escrito ó consuetudinaria doctrina que la sostenga.

En las colonias, los protectorados y los dominios que algunas naciones poderosas y conquistadoras han tenido ó hoy tienen, pase que se alegue el derecho de secesión, por mayoría ó por otra fuerte causa, que ya convierte el problema constitucional en internacional.

El derecho natural favorece también esos empeños por la libertad de todo pueblo.

Pero Cuba es una agrupación de seis provincias españolas, en las cuales rigen las mismas leyes que rigen en la Península ó islas adyacentes; Cuba es española por los cuatro costados, como Martí

lo predicaba, y como lo entienden todos cuantos saben pensar.

Y el derecho de rebelión no es el que en esa Antilla ejercen los separatistas.

Hay que distinguir bien las cosas, para no dejarse sorprender por frases huecas y vacías de sentido y de verdad.

Si los cubanos *rebeldes* aman á los españoles porque son sus «hermanos», porque de éstos es su «religión», su «lengua», su «sangre», y su *PATRIA*, pudo añadir el brillante escritor y enorme enemigo nuestro que ya no existe, su *rebelión* debería ser contra un partido dominante, contra un gobierno; jamás contra la nación noble y generosa, inmensa en la historia, en cuyo suelo reposan las cenizas de los antepasados de los cubanos,—que no son indios los que pretenden reivindicar la propiedad de su suelo y las tradiciones, lengua y derechos de su raza, sino hijos y descendientes de los conquistadores y pobladores del territorio que hoy quieren usurpar á sus poseedores legítimos por la historia y por el derecho consuetudinario, si la conquista y población no son bases bastante anchas para los teorizadores superficiales.

Casi no hay país del mundo, hoy, piénsese bien, que esté en poder de sus aborígenes.

¿Cuál de los europeos podría sostenerlo?

¿Y en América?

Corramos un velo sobre la tesis general, y hablemos sólo de Cuba.

¿Cuál es la raíz de ese odio disimulado por los *hábiles* y careado por los *imbéciles*?

La raíz del mal,—hay que confesarlo, aunque nos duela, y aunque nuestra voz pase desolada por cerca de las orejas que pudieran escucharnos,—está muy honda, está junto á la cuna, está en la escuela, está en el gran poder moralizador, en los tribunales de justicia, en Cuba.

Queremos ser breves; no podemos profundizar en el mal.

No tocaremos ahora más que la escuela.

Ya el General Pando lo ha dicho últimamente en el Senado; nosotros lo hablamos oído decir cien veces antes; lo hemos presenciado en Cuba.

En las escuelas primarias, en los colegios ó institutos (salvas algunas excepciones), en la universidad misma de la Habana, se siembra con astucia en el corazón del niño y en el del joven se cultivan con toda energía, las ideas antiespañolas, el odio á España y á sus leales hijos.

«España es una nación cruel,» «la península ibérica está en el centro de África,» «los españoles son un pueblo ignorante, fanático, pobre, atrasado, etc., etc.»

Hé ahí la lección de todos los días y de todas las horas.

¿Se extrañarán, pues, las consecuencias?

Los *imbéciles* lo dicen á voz en cuello; los *hábiles* lo disimulan, pero lo practican y organizan, como organizó Martí, la *rebelión*, no contra un partido, contra una administración, contra un gobierno, sino contra la *Patria*, diciendo de los españoles «somos sus hermanos, porque de ellos es nuestra religión, nuestra lengua, nuestras costumbres, nuestra sangre.»

¡Hipócritas, sólo no es de ellos vuestra hipocresía!

La transformación de las escuelas cubanas nos devolverá el cariño de nuestros hermanos: hará á Cuba española.

Por encima de sus odios, tienen que confesar que España es su única *Patria*, en cuya historia no brilla una *estrella* solitaria, sino toda una constelación gloriosa que alumbra el cielo de la humanidad á través del tiempo.

Arrancar la raíz, sembrar de nuevo; cultivar debidamente.

Eso es todo.

Associated Spanish & Cuban Press

BOLETÍN DE LA DÍCENA

Suplemento á los cablegramas oficiales que se acompañan.

New York, 10 de Setiembre de 1896.

Las noticias de las operaciones demuestra que no cesa la actividad de nuestras tropas, las cuales van ganando en eficacia á medida que se aclimatan y conocen el terreno.

Por más que los laborantes tratan de hacer creer fuera del país que la fiebre amarilla y la viruela hacen estragos en el ejército, el estado sanitario de las tropas es bastante favorable teniendo en cuenta que han pasado por la estación más nociva. No carece de interés, en este respecto, la siguiente carta del General Lozada, Inspector de Sanidad Militar de la Isla de Cuba, al Excmo. Sr. Ministro de España en Washington. Fechada en la Habana el 26 de Agosto ppto. dice así la comunicación:

«Muy señor mío: en contestación á su atenta de 23 de Julio en la que me incluye una carta del Dr. H. Welcker, ofreciendo linfa vacuna para este Ejército, tengo el gusto de manifestarle que afortunadamente apenas existe algún caso raro de viruela en nuestros soldados, todos los cuales han sido vacunados y revacunados con virus procedente del Instituto de vacunación de la Habana y del Anatómico Patológico de Sanidad Militar de Madrid. Continuamente remite este último, tubos de linfa vacuna que por cierto se envían en ocasiones á los pueblos del interior en que hace estragos la viruela, que también se encuentra muy propagada en las filas de los insurrectos. Quedo, &c.»

Noticias recibidas por conductos laborantes indican que las partidas de Maceo se hallan completamente desmoralizadas, sin ropa, sin viveres y sin municiones, y que ese cabecilla está muy disgustado con la Junta de Nueva York porque lo tiene enteramente abandonado. Gómez y Calixto García no parecen tampoco dar señales de esa actividad que pronosticaron como parte de su plan de hostigar á las tropas españolas, las cuales por el contrario han tomado la ofensiva. Máximo Gómez anuncia que su plan de campaña en el invierno será arrasar cuantos pueblos pueda, después de atacarlos y saquearlos, para que no quede en la isla más que un reguero de cenizas y escombros. Esta determinación, los frecuentes ataques á los convoyes, la voladura de puentes y trenes con dinamita y el uso de balas explosivas que ha quedado plenamente comprobado en los hospitales militares de Cuba, ponen en evidencia el carácter de esa insurrección, cuyos jefes no vacilan en apelar á medios salvajes y condenados por las naciones civilizadas en su impotencia para arrancar á España la más preciosa joya de su histórico patrimonio.

En cuanto á la Junta revolucionaria de Nueva York, se ha visto obligada á hacer una incursión por el Canadá en busca de donativos, porque desde que empezó en los Estados Unidos la campaña electoral, la cuestión de Cuba ha perdido aquí todo su interés y hasta los periódicos sensaciona-

les la han dejado de la mano. Por otra parte los tabaqueros de Tampa y Cayo Hueso están pasando muchos apuros desde el famoso bando del General Weyler referente al tabaco, y por ese lado han disminuído considerablemente las contribuciones.

Cablegramas oficiales del Excmo. señor Ministro de Estado en Madrid al Excmo. Sr. Ministro de España en Washington, relativos á la insurrección de Cuba y Filipinas.

Madrid, Agosto 28.—En siete encuentros tuvo el enemigo 48 muertos. El General Inclán, en reconocimiento en Pinar del Río batió á Perico Delgado, quemándole el campamento.

Agosto, 30.—No resulta comprobado el paso de Quintín Banderas á la provincia de la Habana. En 16 encuentros tuvo el enemigo 56 muertos, vistós, entre ellos al cabecilla Varona, cabecilla Marcelino Suárez y Duval. Sorprendido portrero «Dimes», repuesto caballos enemigo, cogiéronse 110, y muchas reses.

San Sebastián, Agto. 31.—Descubierta en Filipinas la conspiración separatista. Salieron al campo comprometidos número mil; perseguidos por fuerzas ejército y Guardia Civil, hiciéronse á los sublevados en dos encuentros 64 muertos, muchos heridos y 46 prisioneros. Por nuestra parte 6 muertos y algunos heridos. Espíritu tropas indígenas y peninsulares excelente. Se envían dos mil hombres; embarcaron en Cádiz.—Salen de Barcelona cruceros «Isla de Cuba» é «Isla de Luzón». Gobierno resuelto á sofocar energía movimiento iniciado, confiando dotes General Blanco; no es probable tenga consistencia: espera pronta sofocación. Sírvase comunicarlo Legaciones de costumbre.

Madrid, Setiembre 1.—Telegramas oficiales múltiples encuentros revelan gran actividad enemigo 16 muertos vistós, retirando bastantes en combate Rosario, donde Chasel derrotó numerosa partida.

Setiembre, 2.—En Cuba 4 encuentros en los cuales fueron muertos 26 rebeldes. En Filipinas, algunos pueblos de Cavite han secundado el movimiento. Los sublevados son indios tagalos y mestizos, mal armados. Han llegado á Manila 4,000 hombres del refuerzo pedido por Blanco á Mindanao y Joló. Espíritu tropas y españoles peninsulares ó insulares excelente. Organízase en Manila batallón y escuadrón de voluntarios.

Setiembre, 2.—En telegrama oficial de Cuba se confirma la noticia dada por la prensa de la heroica defensa de 19 soldados del batallón Sicilia á las órdenes de un sargento, contra dos mil insurrectos. Destrozadas las endeble paredes del fuerte, por fuego de cañón de tiro rápido, el sargento ordenó que diez individuos se retirasen llevando 2 muertos y 5 heridos. El sargento con dos soldados sostuvo con heroicidad la retirada. En tres encuentros abandonó al enemigo 9 muertos, retirando muchos. Volado puente sobre el río Bayete, vía férrea.

Setiembre, 3.—En Cuba las partidas de Sangüily, Inglesito, Dominguez y Dantin han atacado á Bolondrón la noche del 31, siendo rechazados por guerrilleros. Incendiaron varias casas. Cinco encuentros, 9 rebeldes muertos, uno de ellos cabecilla.

En Filipinas un grupo de 500 insurrectos fué batió en Bacoar dispersándolo, causándole 14 muertos y 18 prisioneros. Se ha presentado una partida de 400 hombres en Cabecera

Nueva Ecija. Han salido fuerzas para batirlos. Corresponsales dicen que Collins ciudadano americano, que ha sido el principal agente de la agitación, está preso.

Madrid, 5 de Setiembre.—Cuba: El General Pratt, en Margarita, guiado por unos prisioneros, sorprendió á las once de la noche en su campamento á Banderas y Betancourt; en una hora de fuego desalojó y dispersó al enemigo. Banderas fué batió el día primero por columna. Otros encuentros sin importancia.

Filipinas: General Blanco, en telegrama de hoy dice que los Jefes rebeldes son en su mayor parte autoridades municipales y personas pudientes del pueblo, añadiendo que dada la lealtad con que se conduce la fuerza indígena no necesita ahora refuerzos.

Madrid, 5 de Setiembre.—Cuba: El batallón Almansa encontró en Arce las partidas de Cuervo y Rivera, batiéndose con guerrilla Palos. Sorprendidos los insurrectos á la llegada de la columna abandonaron 14 muertos. Otros encuentros.

Madrid, 6 de Setiembre.—Cuba: En varios encuentros, sin importancia, enemigo tuvo 10 muertos y muchos heridos.

Madrid, 7 de Setiembre.—Cuba: El Coronel Piniet y las columnas Martín, Zaragoza, Rodríguez y Rondevuela batieron varias partidas en Duras, Taguasco, Nieves, Negros y Boyos, respectivamente, dispersándolas con pérdidas considerables.

Filipinas: La insurrección está limitada á las Provincias de Cavite y Nueva Ecija, en donde se persigue á los rebeldes. Estos están desalentados, presentándose muchos. Comienzan á llegar tropas de Mindanao. El espíritu del ejército excelente.

A Pepe España

CARTA 6.ª

Aquí me tienes perplejo, sin dar con asunto para esta carta.

Y no es que falten asuntos: pero los unos están aun verdes, los otros demasiado maduros y otros hay en fin que no se deben tratar sin pinzas pues son de materia contumaz y es más que fácil una infección.

Hablo así porque, realmente, para nosotros los españoles hoy lo importantísimo es la guerra de Cuba y sus consecuencias; y como después del último esfuerzo hecho por nuestra patria es de suponer que eso tomará un rumbo bastante diferente del que creían ó aparentaban creer los liberticidas, digo los libertadores, hay que esperar los efectos del *vermífugo* para saber si Cuba arroja ó no la *tenia*.

Ahí tienes pues un asunto de los verdes y por lo tanto, prematuro cuanto de él se hable.

Verde también y *muy verde*, es la intentona filipina, que basta ella para calificar á sus autores.

¡Qué hidalguía, que nobleza demuestra el levantamiento contra España, mientras ésta hace esfuerzos para dominar la insurrección cubana!

Pero para todo tienen aun alma, *la pobre vieja y el decrepito León*: y allí tenemos al General Blanco, que tan á fondo conocemos los

catalanes y no dejará que nuestras posesiones filipinas enfermen de la propia dolencia que Cuba.

Fáltanos aquí detalles verídicos de la cosa y no es ésta de índole tan baladí, que permita ocuparse de ella á la ligera.

Tampoco está aún en sazón para ser tratada la *resuelta actitud*, adoptada al parecer por Mister Cleveland, contra las expediciones y los expedicionarios filibusteros. Puede ser sincera y puede no serlo, porque hay que tener á la vista la proximidad de Novbre. época electoral, y repetir aquello de «guarda Pablo que es podenco.»

Y fuera de estos asuntos de interés grandísimo para España, todos los otros resultan secundarios, vistos por lo menos desde aquí, que es mi único punto de mira.

Y como lo de importancia puramente nacional para Costa Rica no deben ni pueden los españoles tratarlo mientras no les afecte en una ú otra forma, no he de ser yo por cierto quien se meta en terreno vedado, por más que no deje de haber en ese terreno buenas piezas que cazar.

Ya ves tú pues, que no teniendo de qué tratar no hay por qué escribir; de lo cual te diré en reserva que no son muchas las ganas que tengo y puede que no sea ese el menor motivo para dar á esta carta limitada extensión.

Y no echés á mala parte esa semi-pereza que confieso porque como no hay efecto sin causa, alguna debe tener el que yo me sienta con poca disposición de ánimo para llenar cuartillas, y resulten las pocas escritas tan anedinas:

Hay pues que perdonarme si quiera sea en gracia á mi franqueza y esperar que la eterna ley de la compensación tenga aplicación una vez más, procurando yo dártela la próxima semana.

Y pone punto y cordialmente te abraza.

CES-TO.

Setiembre de 1896.

La Compañía lírico-dramática infantil española

Tenemos una deuda sagrada con estos pichones del arte, algunos de los cuales no han salido aún completamente del cascarón: son esperanzas de pollos, como aquél que se le atravesó en la garganta al italiano de marras, sobre el cual observó éste:—«tarde piache.»

Juzgar artísticamente esa compañía de miniaturas es un verdadero imposible. ¡Depende de tantas circunstancias el que niños de 5, 7 y 9 años de edad estén en tono!

El gran lírico y crítico latino caracterizó á la niñez de movable y tornadiza, pero ese proteísmo

de la infancia no es cosa calculada, sino fenómeno perfectamente natural: la materia plástica del infante está todavía informe y rala, casi líquida, es una ameba: adquiere de momento a momento formas diversas y caprichosas.

Así que escribir un juicio sobre la *Compañía infantil* que juega (sentido español y galicano) en nuestro infeliz Vauxhall, tiene que ser propósito nacido de impresiones de conjunto y nada más. Si decís cualquier cosa del teatro en particular, ó de la primera tiple, de la contralto ó del bajo, del barba famoso,—que es el único que resistiría el análisis crítico,—corréis el riesgo inminente de caer en ridículo y de ridiculizarlos á ellos también.

Para juzgar y hasta saborear la infinita gracia infantil de la Remedio, de la Colás, de la diminuta coquetuela MANOLITA FERNÁNDEZ, hay que hacerse chiquillo ó proponérselo. La *troupe* es una *titireteria* viviente. Por eso la adusta Higiene, en presencia de ese altarcillo de Moese Pedro Recio de Tirteafuera moderno, ha hecho la del famoso Hidalgo, ha arremetido contra la barbaridad (como suena) de atrofiar por el artificio las condiciones psíquicas y fisiológicas de esos artistas prematuros, niños revejidos que luego luego habrán agotado su voz, sus dotes sensitivas, todo su organismo en fin.

Pero nosotros no queremos tratar ese punto, que es del resorte de los moralistas y de los sociólogos; vamos tan sólo á relatar impresiones.

La función de la tarde del último domingo, 20 de los corrientes, *matinée* que decimos por moda, nos sirvió de pauta para juzgar á estos chiquitines tan admirables.

Fuera de pocas personas mayores, guardianes naturales ó postizos de espectadores que á lo mejor sentían ganas de.....destomar agua, ó se echaban á llorar al ver el coro de brujas de *Los Aparecidos*, el público que casi llenaba palcos, plateas y butacas estaba formado por otra compañía infantil. Tanto gozamos,—nosotros viejos ya,—con la miniatura de *troupe*, como con la turba multa de espectadores en miniatura.

Las tres zarzuelitas escogidas para la función de tarde, la ya citada, *Toros de punta* y *Cómo está la Sociedad*, son de aquéllas,—sin que neguemos que los chicos pueden jugar con fuego, crear mascotas á su antojo y hasta reducir á pequeñez intangible el amplio molde de *Campanone* ó *Marina*,—que mejor sientan á su naturaleza delicada y naturalmente picaresca.

Ello es que á nuestro lado un bebé de tres años decía á su papá asiéndosele el cuello: «mámono, mámono, papá»; tres tímidos cuasi garzones salieron casi disparados de un palco alto de la derecha,

cuando vieron volver á la escena el grupo que trata al alcalde descuquerugado en la novillada famosa preparada para *Loperojo*; una chiquilla de siete años petipirata y redicha á media vía de las buscas de la imprenta observaba á su papacito, con respecto á la Manolita Fernández, la Pilar de *Toros de punta*: «mucho me gusta, chéche, pelo es muy coqueta,» y así sucesivamente.

Repetimos que aquel público era otro palco escénico, allí había también artistas miniatras. Conservamos cien interesantes impresiones del que para nosotros fué doble espectáculo. No sabemos cuales tablas nos interesaron más.

En los entre actos, sobre todo, era aquella casa un campo de Agramante: los infantiles de fuera corrían libremente por el pasillo de entrada, por los laterales, por entre las lunetas, de palco á palco, por todos lados, en fin. Y los de dentro, es claro, también harían lo mismo entre bastidores, caldo el telón y dejado el manto teatral de gata en visita.

Ya el público ha juzgado y ha propalado la prensa en sus críticas la media docena ó poco más de notabilidades de la compañía. Para nosotros, que tomamos el conjunto, todos y cada uno y sobre todo cada una son notabilidades.

Siempre se nos representa en presencia de esos adorables capullos de artista la famosa compañía de ópera formada de loros, que en el teatro de Lima se dispersó á la primer salva de aplausos de la multitud entusiasmada.

¿Cómo es que estos chiquitines no se desbandan en la escena, antes se ve que lo hacen mejor cuanto más se los aplaude?

Pues, porque no son loros; porque tienen inteligencia privilegiada, cultura artística notable y, sobre todo, conciencia,—aunque se dude de una conciencia de seis á ocho años,—de lo que hacen.

En conjunto, pues, dedicamos á esa preciosa filigrana de artistas, este pobre artículo, que no es más que el pálido reflejo de una agradabilísima impresión de un espectador entre dos compañías infantiles: la que jugaba en la escena y la que en palcos y lunetas jugaba también, en la función de la tarde del domingo pasado.

J. F. F.

ECOS

Un nuevo adalid en la arena del periodismo . . . le ha salido al país. No acostumbramos hostilizar á nuestros colegas sino cuando se meten con nosotros ó contra España.

Y la *Opinión*, de la arena de Heredia, ha salido con tan mala sombra, á juzgar por la impresión que ha causado á la prensa en general, que hasta en su prospecto pretende molestarnos á los españoles.

Ya tenemos, pues, un *Diario* más.

Después de lamentar haber estado del dominio de los señores por ser esclavos de los gobiernos, se permite consignar un recuerdo y dirigir una palabra de aliento á aquella ESTRELLA SOLITARIA abandonada en medio de los mares luchando por su libertad.

Después de lo cual suelta el aliento anunciado, con las siguientes palabras de idem.

«¡Si Cuba, sumptuosos perla de las Antillas, luchas sin tregua, pues no está lejano el día en que unida con el resto de la América libre celebréis vuestro 15 de Setiembre entonando el himno de la libertad.»

En efecto el próximo 15 de Setiembre no está lejano, solo faltan 349 días que quizá, con el poderoso auxilio de «*La Opinión*» de Heredia, serán más cortos que de costumbre.

Pero con todo, nos permitimos darle un consejo á *La Opinión* y es que procure no salirse de su arena para no correr el riesgo de meterse en un charco de barro que la salpique.

No se preocupe de España ni de sus provincias, colega en embrión, déjenos tranquilos y cúdense de.... su arena.

Ramillito de in....discreciones entresacadas (con pinzas) del último número de «*El Pabellón Cubano*.»

«Nuestro pueblo falto de instrucción cívica y política, no puede apreciar en todo su valor el triste significado de esa cruel frase: colonización, y sobre todo, COLONIAJE ESPAÑOL, que es como decir conjunto de horrores, crímenes, sangre y exterminio»

....«nuestro espíritu estuvo más unido que nunca con el cubano, (en 15 de Setiembre) para sentir con él todos los horrores del FÉRRERO TACÓN IBERO que huella con su ASQUEROSA PLANTA aquel suelo privilegiado»

«la ESTÚPIDA ceguera de una madre (España)»

«el humanitario Weyler que no puede DESAYUNARSE SIN SAGRE CUBANA»

«Sigan genios del mal en su estúpida obra de FEROCIDAD

«Como la fiera enjaulada que se precipita sobre la posta de carne para saciar su insunto SANGUINARIO» y una docena más de mambisadas por y con el mismo estilo.

Después de tantos insultos á una nación con la que Costa Rica está en buenas relaciones, «llamamos la atención a las autoridades competentes para que juzguen si puede seguir publicándose «*El Pabellón Cubano*.»

Prescindiendo de que dicha perniciosa conducta cae de lleno bajo la acción de la circular del Sr. Ministro de la Gobernación publicada á raíz de las tumultuosas manifestaciones cubano-separa-

distas, prohibiendo las colectas y frases injuriosas contra España, no creemos que Costa Rica se haga responsable de tantas in...discreciones con la tolerancia de dichos insultos por parte de su respetable Gobierno.

Así mismo denunciaremos respetuosamente á las autoridades, al Club político «*Hermanos Maese*» como una sociedad perniciosa, pues su objeto, según circular publicada en el número 61 de «*El Pabellón Cubano*» ES AYUDAR POR CUANTOS MEDIOS ESTÉN Á SU ALCANCE, Á LA INDEPENDENCIA DE CUBA.

Y esto nos parece.....pernicioso.

Por respeto á la prensa de Costa Rica hemos resuelto no ocuparnos más de «*El Diario*.»

Ya es un caso de conciencia, y hay que ser compasivo con los.... infelices.

No hay nada que embrutezca más que el darse á la bebida.

BIENVENIDA

Ha regresado al país nuestro estimado compatriota don Laureano Batalla, á quien tenemos el gusto de saludar en nombre de la colonia.

CENTRO ESPAÑOL

Hoy á las dos de la tarde celebrará esta Sociedad junta general extraordinaria para proceder á la admisión de nuevos socios y tratar asuntos de interés general.

DE ADMINISTRACIÓN

EL PABELLÓN ESPAÑOL

Continuará por ahora publicándose ordinariamente cada domingo, y extraordinariamente cada vez que se crea necesario.

La suscripción será de todos modos de un peso mensual adelantado.

En la Capital de cada provincia hay un encargado de solicitar y cobrar cuotas de suscripción y precios de anuncios.

Esos señores son los siguientes:

- | | |
|----------------------|--------------|
| D. Cristóbal Colom, | en Alajuela |
| » Felipe Martín, | » Cartago |
| » Vicente Hernández, | » Heredia |
| » Salvador Pasapera, | » Liberia |
| » Francisco Roger, | » Puntarenas |
| » Abelardo Cepa, | » Limón |

Ellos tendrán la bondad de entenderse con los suscritores de los cantones menores y distritos de su provincia ó comarca, á los cuales rogamos no atrasar sus cuotas respectivas en la forma indicada.

Cada señor Agente tendrá un libro talonario especial para los recibos de su circunscripción.

En esta Capital, está autorizado el repartidor don José Tascas Díaz, para todo lo concerniente á despacho, canjes, suscripciones y avisos.

El llevará por ahora la correspondencia con los señores agentes y éstos se servirán avisarle los cambios de suscritores que ocurran.

Se suplica á todos los colegas que deseen canjear con nuestro semanario, envíen sus periódicos al Centro Español.

PAN

El que quiera comer cosa buena, cosa buena, que pruebe el pan de la Panadería «Española.» Bueno, Barato, Bonito y Aseado.

ENRIQUE ROIG.

HERRERO HERMANOS

GÉNEROS DE FANTASÍA
RENOVADOS TODOS LOS CORREOS
San José de Costa Rica

LA GUERRA DE CUBA.

En mi establecimiento llamado «La Libertad» frente á don Enrique Roig, he abierto al público un nuevo BILLAR, además hay un salón reservado para jugar al dominó y á naipes.

RAFAEL SÁNCHEZ.

IMPRESIÓN Y PAPELERÍA

de José Canalías

7.ª AVENIDA, ESTE, 83, FRENTE Á LA CAPILLA DEL SAGRARIO

Este Establecimiento acaba de recibir una nueva máquina tipográfica de gran rapidez para toda clase de trabajos, especialmente para la impresión de invitaciones para entierros. También se recibió un nuevo surtido de tipos de los más modernos.

Se imprimen con esmero y prontitud Tarjetas de visita, Programas para bailes, Participaciones para matrimonios, Cheques, Obras, Memorandums, Periódicos, Folletos, Facturas, Almanagues, Novenas, etc., etc. y todo lo concerniente al Arte Tipográfico.

ESPECIALIDAD EN CARTELES

á uno, dos y más colores.

Rápidamente se imprimen Invitaciones para entierro á una hora de encargadas.

Uribe & Batalla

Tienda de artículos de alta novedad.

Se acaba de recibir un surtido variado de Géneros de lana para vestidos de Señoras, id. de seda, especialidad en telas de seda para vestidos de novias, Coronas y Velos, Zapatillas de raso, Guantes, Corbatas, Camisas, Ropa interior para Señoras y Caballeros, Calzado, Perfumería de las mejores marcas, Paraguas, Capas impermeables con y sin capucha.

TRAJES DE FRAC corte moderno.

Gemelos para teatro. Abanicos de pluma.

Por cada vapor se reciben nuevos artículos.

ANUNCIOS

HOTEL INTERNACIONAL

SAN SALVADOR CENTRO AMÉRICA

15 Avenida Sur. 7 calle Poniente

Hotel de primer orden, cuartos bien amueblados, que reúnen buenas condiciones higiénicas. Comedores reservados para familias. Se atienden pedidos á domicilio y para banquetes, etc., etc. Mucho esmero y prontitud en el servicio.

Ofrezco desde el día 1.º de Mayo en adelante á los pasajeros que llegan á San Salvador con caballerías, una buena caballeriza. Únicamente será para el servicio de las caballerías que los pasajeros entreguen. Esa caballeriza estará en la sucursal de dicho hotel, frente al mismo establecimiento. También ofrezco habitaciones para familias en la misma sucursal.

Manuel Subirat,

Propietario.

Antonio Montealegre

ofrece un terceto, cuarteto ó quinteto de guitarras y bandurrias, para bodas, bailes y reuniones de todas clases.

Informarán en «La Borrasca», tienda que fué de don Isidro Incera, en el Mercado.

LA PROVIDENCIA.

Tienda—Vinatería y Pulpería.

Plaza principal y calles del Comercio y de la Esperanza.

GABRIEL BONILLA MARTÍNEZ.

(Heredia) Santo Domingo.

La Funeraria

de Abrahán Marques sucesor de Pedro Marques.

En este antiguo y acreditado depósito de ataudes, se encuentra siempre el más completo surtido de cajas mortuorias, desde el precio más infimo hasta la caja más lujosa, como igualmente un magnifico catafalco para el servicio de funerales.

Calle 20, Norte, frente á la casa de doña Rosa Acosta de Rodó.

BOTILLERÍA ESPAÑOLA de LUIS ARCE.

Calle Central, Sur—Al lado de la Botica del Comercio.

He recibido un completo surtido de vinos de Jerez, Burdeos, California, Priorato, catalán seco y dulce, cognac, whiskeys y varios licores de las más renombradas marcas.

Precios sin competencia. Ventas al por mayor y menudeo.

CANTINA BIEN SURTIDA.

Novedad.

Acabo de recibir los famosos COGNACS de Pedro Domecq, de Jerez, que vendo á los siguientes precios

Fundador: á \$ 12-00 la botella
Tres Cepas: » » 7-00 » »
Una Cepa: » » 5-00 » »

Anís de Mallorca en garrafoncitos de un litro, á \$ 5-00 cada uno.
Tengo el acreditado COGNAC «E. Lafaurie Fils.» á \$ 34-00 caja y á \$ 3-50 botella: otras clases de reconocidas marcas, desde \$ 2-50 hasta \$ 8-00 botella.
El célebre vino Rioja, de 10 años, á 60 centavos botella sin casco.
Gran surtido de loza y cristalería.
Variedad de licores y cervezas de las mejores fábricas.
Confites y galletas, á precios sin competencia.

José Anglada.

Esquina Noreste del Mercado, Bajos de la casa de don Agustín Atmella.

RESTAURANT DEL COMERCIO.

Este establecimiento ofrece al público excelente servicio de cocina.

Servicios á la orden.

CENAS, CHOCOLATE Y CAFE.

CANTINA surtida con los mejores vinos y licores extranjeros.

SE RECIBEN PENSIONISTAS.

EL PROPIETARIO,

Miguel Lastra.

7.ª Avenida, N.º 152—Antiguo local del Hotel Internacional.

España.

Este nuevo establecimiento de Abarrotés acaba de recibir los siguientes VINOS Moscatel, Jerez, Málaga, Angélica, Pedro Jiméñez, Valdepeñas, Rioja, Priorato seco y dulce y el fofoso vino Cartujo á 40 centavos botella.

Frente al Mercado.

Batalla & Fernández.

SASTRERÍA

VILLA DE PARÍS

HEMOS establecido una sastrería que ofrecemos á nuestros clientes y al público en general.

Contamos con un maestro inteligente en el arte, que ha sido cortador de las principales sastrerías de Barcelona y Paris, y condecorado con diploma de honor, por S. M. el Rey don Alfonso XII.

Ofrecemos prontitud, esmero y economía.

Robles & Romero.